

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 18 (1956)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

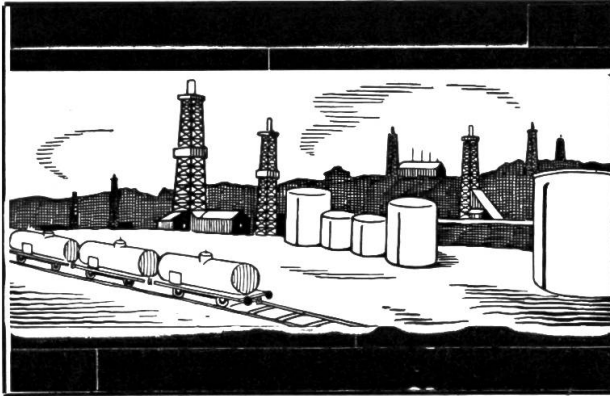
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



„Auto-Penn“ das hochwertige moderne Markenöl für Auto und Traktoren, garantiert eine vollkommene Schmierung auch bei höchster Beanspruchung.

„Goldwell Diesel“ Heavy-Duty das zuverlässige Motoröl für Ihren Dieselmotor.

Lieferung durch

„Auto-Penn“ Vertrieb, Werner Ast, Basel
Mineralöle und Fette Telefon (061) 32 45 89

VOLG- Cambridge-Walze



Rauwalzen eignen sich besser für den Ackerbau als Glattwalzen. Patentierte Fahr-
vorrichtung. - Für Pferde- und
Traktorzug. 2 m Arbeitsbreite.
Vom IMA geprüft und aner-
kannt.

Auf Wunsch
Pneubereitung

VOLG

Verband ostschweiz. landwirtschaftl.
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur

Tel. (052) 8 22 11

Für Höchstleistungen

Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

Batterie- und Elementefabrik
Abteilung Akkumulatoren.
Tel. 071 / 7 92 12

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut
beraten**



**Gut
versichert**

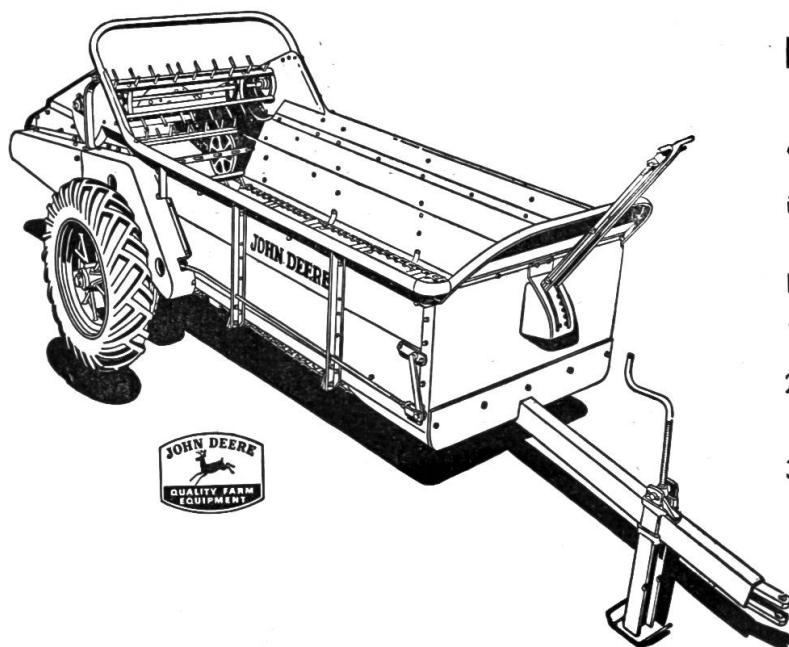
Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder
Auskunftsdiens durch 16 Generalagenturen



Ott-Anbaupflüge mit Stützrädern leisten in der Ebene und am Hang beste Arbeit. Sie sind während der Arbeit weitgehend unabhängig von den Bewegungen des Traktors und in der Arbeitsleistung deshalb den Selbsthalterpflügen am ähnlichsten. Verlangen Sie unverbindliche Offerten für Anbaupflüge und Anbaukultivatoren.

Gebrüder Ott AG., Maschinenfabrik, Worb / Bern



Die Mistzettmaschine **John Deere**

überzeugt durch ihre Leistung.

Lieferbar in drei Modellen:

1. für Pferdezug, 1,75 m³ fassend.
2. für Traktorzug mit Bodenantrieb, 1,75 m³ fassend.
3. für Traktorzug mit Zapfwellenantrieb, 3 m³ fassend.

Alleinvertretung für die Schweiz:

U. AMMANN

Maschinenfabrik AG.
Tel. (063) 2 27 02

Langenthal

Traktor-Besitzer!

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). 12 Monate Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**.

Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.

W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54
(Service Oerlikon)



Der Reifen **DUNLOP** 6.00—16



TRAKGRIP T28

griffig und gleitsicher

**Der beste Geländereifen für
Jeep und Landrover**

DUNLOP

ZÜRICH — GENÈVE

**Verlangen Sie T 28 von Ihrem
Lieferanten**

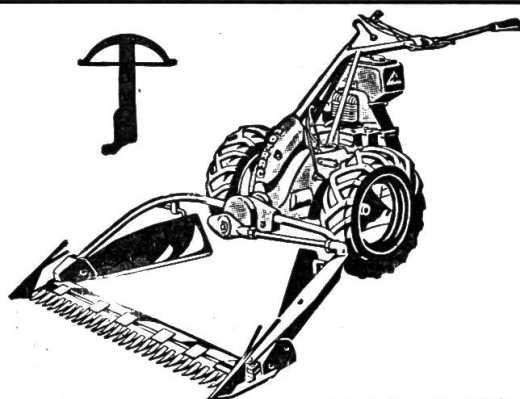
MOTRAC

**Einachstraktoren und
Motormäher 5 und 8 und 10 PS**

Erhöhte Zug- und Mähleistungen, stärkere Motoren, pat. Schwingungsdämpfer, alle Zusatzgeräte, Zapfwellen.

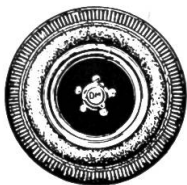
Preise ab Fr. 2600.—.

Verlangen Sie Prospekte und Vorführung durch



MOTRAC-WERKE AG., ZÜRICH 48

Altstetterstr. 120
Tel. (051) 52 32 12



Gebr. Däster, Murgenthal

- **PNEU-ACHSEN**
 - **STÜTZROLLEN**
 - **BREMSEN**
- } jeder Art

vorteilhaft in Preis und Qualität

Tel. 063 / 3 41 75

Längere Lebensdauer
dank unserer
neuen 3-fach Isolation

ELECTRONA S.A.
Accumulatorenfabrik
BOUDRY - NEUCHÂTEL
Telephon (038) 6 42 46

ACCU
ELECTRONA

*Vieltausendfach
bewährt hat sich* **Rugal**
*das ideale
Motorenöl!*

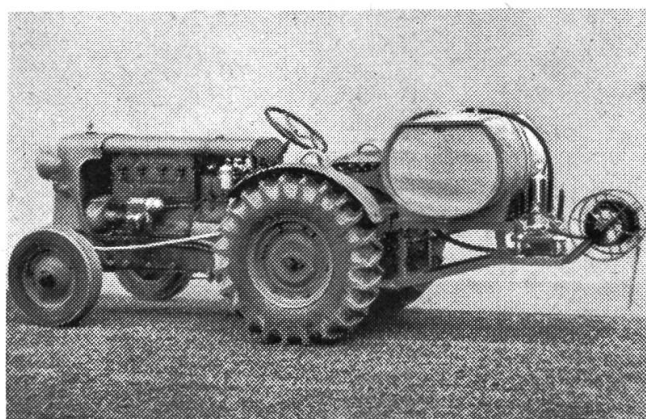
Viele Schweizer Landwirte verwenden seit Jahren mit Erfolg RUGAL. Profitieren Sie aus dieser Erfahrung. Der Motor dankt es Ihnen durch längere Lebensdauer.

Import und Direktverkauf:

W. Blaser+Co

Hasle-Rüegsau - Tel. (034) 3 58 55

BLAMA



BIMOTO- Anbaupumpen

mit Sattel-Aufbau-Chassis,
aufbaufertig für Traktoren
mit genormter Anhäng-
Vorrichtung u. Ackerschne

- Die billigste und einfachste kombinierte Motorspritze für Traktorenbesitzer.
- Ein lang gehegter Wunsch vieler Landwirte geht damit in Erfüllung!

BIRCHMEIER & CIE. AG.

KÜNTEN / AG



Xaver Müller, Sandplatten Rain (LU), Tel. (041) 89 62 22

BÜHRER-Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte

Sämtliche Zusatzgeräte Eigene **Traktorseilwinden**

Stets günstige Occasionen

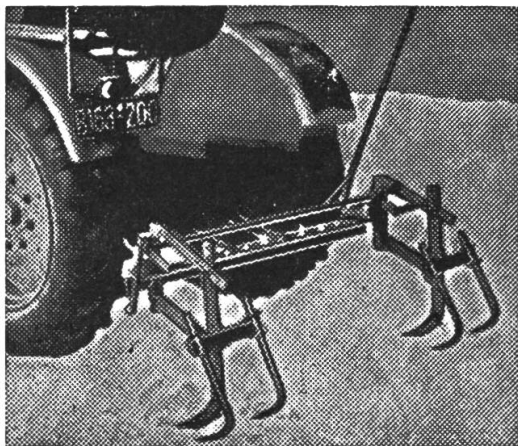
Jetzt wieder unbeschränkt lieferbar.
Jetzt bestellen — statt leer ausgehen.
✚ Patent-No. 302 838 ✚

DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das wichtigste Zusatzgerät.

Anhänge-Vorrichtung bleibt beim ein- und 2-hebligen Gerät völlig frei, und beide können als Untergrundlockerer gebraucht werden.

Unerreicht in Leistung und günstigem Preis
Vom IMA geprüft und anerkannt.



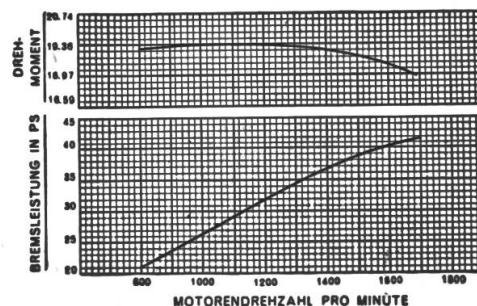
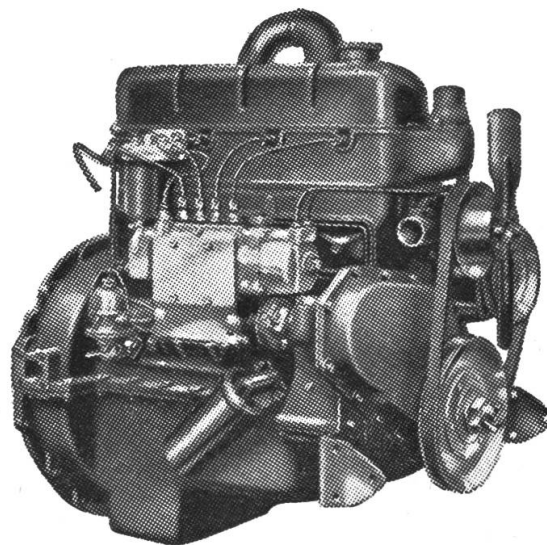
Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. B. Vielsack-Traktor! Patent. Einhebelbedienung. Schwenkbar. Folgt daher genau der Spur und klemmt nicht. 2 Modelle. Daher Traktormarke, Typ, Pneu-Größe und Spurbreite angeben. Auch 2-heblig lieferbar. Fast hundertprozentig wird aber nur noch der parallelogramm-geführte, praktischere, einheblige (siehe Bild oben) verlangt, da auch jede Seite, wenn mal nötig, einzeln arbeiten kann. Montage nach Skizze durch jede Schmiede. Nicht mit Nachahmungen verwechseln, sondern ausdrücklich «Degenhart» verlangen. - Verlangen Sie sofort Prospekte, Montage-Anleitung und Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden, sowie IMA-Bericht, durch

E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 25 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

Zweiheblige Spurlockerer andern Fabrikats bedeutend billiger. — (95 % aller Spurlockerer der Schweiz sind heute Marke «DEGENHART».)

FORDSON MAJOR DIESELMOTOR



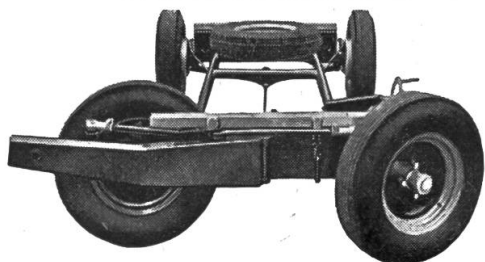
Der billigste Einbau-Motor für Traktoren, Land- und Baumaschinen.

Komplettes Ersatzteillager.

Verlangen Sie Einbau-Offerte unter Angabe Ihrer Traktorenmarke.

Touring Motor AG., Solothurn

Tel. 065 / 2 22 22



Qualitäts Anhänger-Pneuwagen

E. Frey, Fahrzeugbau, Buchs/LU

Tel. (062) 9 41 24

Vorteilhafte Lieferung sämtlicher Pneu

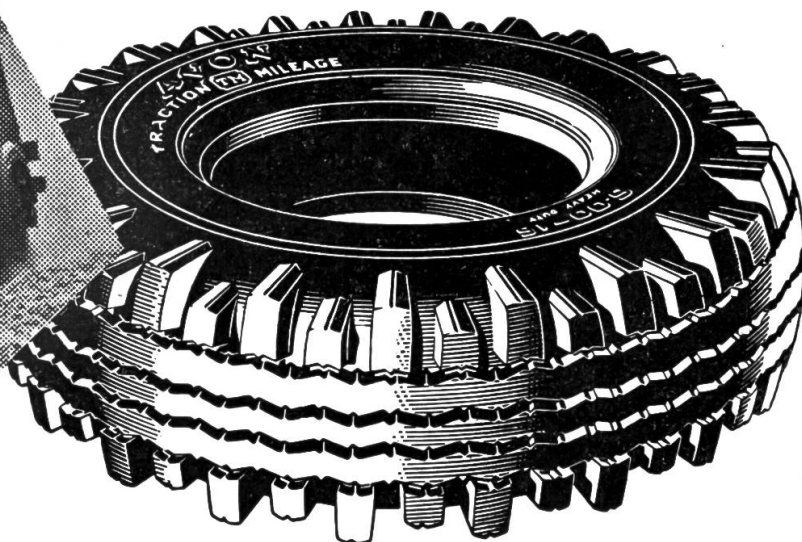
PNEU FREY, SURSEE

AVON TM

Der beste Reifen für Jeep u. Landrover!

Hier ist der richtige Reifen für Jeep oder Landrover: der Avon «TM»! Dieser einzigartige Reifen ist auch im weichen Grund jederzeit griffig und hält schwersten Anforderungen stand. Auf der Strasse ist er zudem unerhört gleitsicher — und hält länger als andere Reifen, da er sich sehr gleichmässig abnützt. Mit AVON «TM»-Reifen leistet jedes Fahrzeug bedeutend mehr!

Lieferbar in den Dimensionen: 6.00 x 16, 6.50 x 16 und 7.00 x 16.



FIBAG

Fahrzeuge und Industriebedarf A.G.
Stauffacherquai 58, Zürich 4

**Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle und Fette**

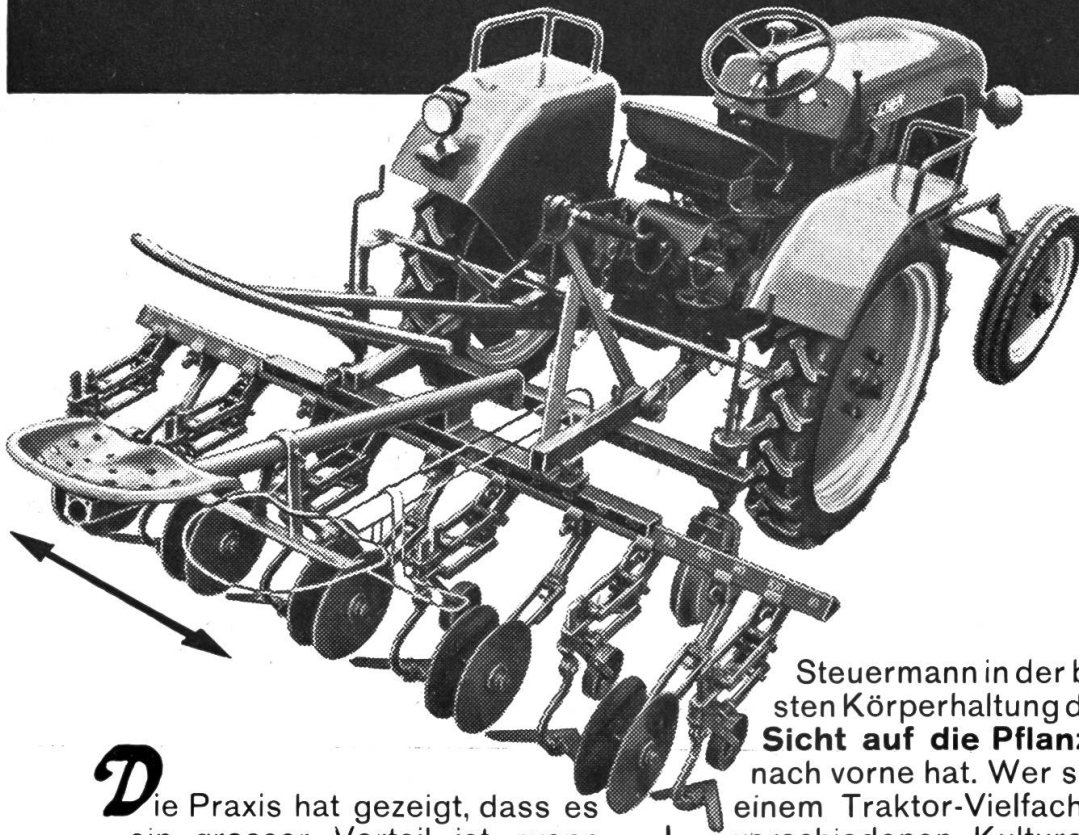
ESC

vorteilhaft durch:

Emil Scheller Cie A.G.-Zürich

Zürich Telefon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telefon 97 80 22

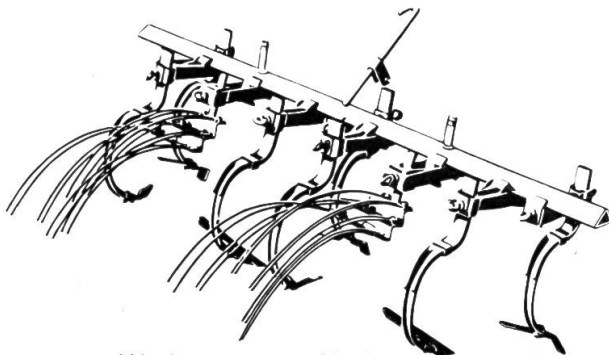
Wichtige Vorteile am **BUCHER** Traktor-Vielfachgerät



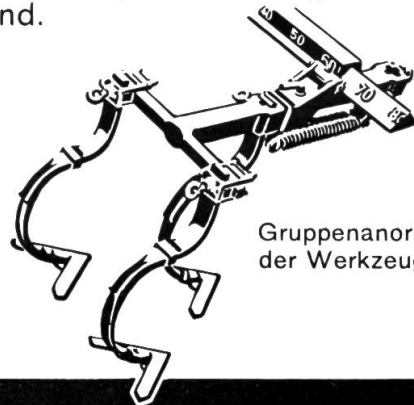
Die Praxis hat gezeigt, dass es ein grosser Vorteil ist, wenn das Traktor-Vielfachgerät durch **2 Rollen** kurz hinter den Traktorrädern abgestützt ist. Das gewährleistet die wichtige gleichmässige Arbeitstiefe der Werkzeuge auf der ganzen Breite. Der Sitz der Exaktsteuerung ist beim BUCHER Vielfachgerät seitlich so verstellbar, dass der

Steuermann in der bequemsten Körperhaltung die **beste Sicht auf die Pflanzen** und nach vorne hat. Wer schon mit einem Traktor-Vielfachgerät in verschiedenen Kulturen gearbeitet hat, wird diesen Vorteil sehr zu schätzen wissen.

Die Werkzeuge können entweder als ganze Garnituren oder gruppenweise oder einzeln ausgewechselt werden und zwar rasch und einfach, weil die Tragrollen **unabhängig** von der Werkzeugschneide angeordnet sind.



Werkzeuge zum Hacken der Kartoffeln und gleichzeitigem Abkämmen der Dämme.



Gruppenanordnung der Werkzeuge

.BG 1532

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich



Landwirte, benützen Sie die Winterzeit um Ihre Traktoren-Pneus nach dem

TYRESOLES

-Verfahren zu erneuern. Die grösste Neugummierungs-Industrie der Welt. - Unser Verfahren gestattet den sofortigen Wiedergebrauch des Pneus.

Verlangen Sie unsere Preislisten oder Vertreterbesuch.

2 Werke: Vevey und Glattbrugg/Zürich

Sendung der Pneus in unsere Fabrik in Glattbrugg-Zürich. Tel. (051) 93 69 33

TYRESOLES (Suisse) S. A. **VEVEY**
GLATTBRÜGG-ZH.

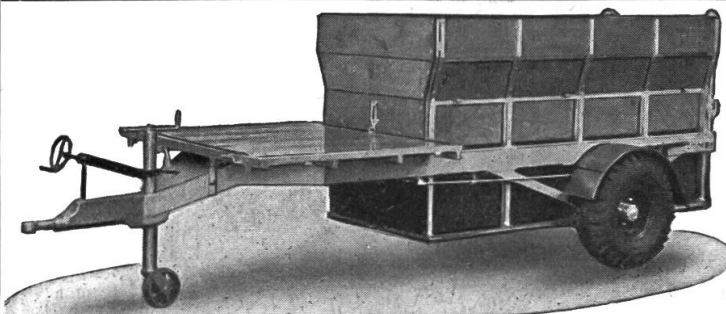


Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft einige

MECHANIKER

für Traktorenreparaturen (Diesel- und Vergasermotoren). Gute Arbeits- und Lohnverhältnisse; Dauerstellen. Bewerber, welche die landw. Arbeiten kennen, erhalten den Vorzug. Nur absolut tüchtige und zuverlässige Leute wollen sich melden unter Angabe der bisherigen Tätigkeit und der Lohnansprüche.

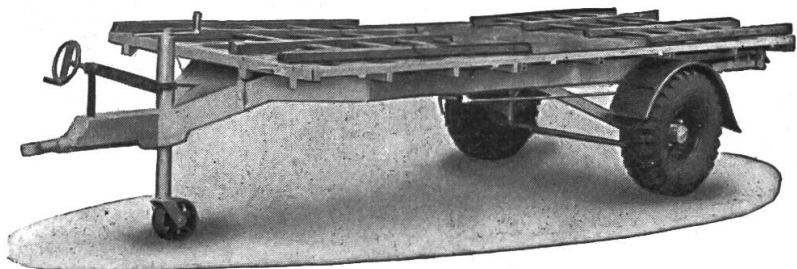
MATZINGER AG., Zürich 11/50, Offiz. Bühler-Vertretung, Hagenholzstrasse 65, Telefon (051) 46 33 22



Pneuwagen und Anhänger umwandelbar für Viehtransport. Umstellzeit: 1 Minute. Beste Referenzen.

Fabrikation sämtlicher Landwirtschafts- und Industrie-Fahrzeuge.

Vollautomatischer Miststreuer «Rasspe»



Hs. Bircher, Auw (AG), Anhängerbau

Tel. (057) 8 22 29

Traktoren - Treibstoffe
MOBILOIL - Schmiermittel
PNEUS

neu- und aufgummiert
 Reparaturen



ERDOEL AG
THUN

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

Fahrbare Elektromotoren

betriebsbereit mit 10 m Kabel, 2 Räder,
 4 aufklappbare Spitzen, fabrikneu
 5,5 PS Fr. 800.— 7,5 PS Fr. 900.—

la Motorenkabel

4 x 1,5 mm² per m Fr. 1.90
 4 x 2,5 mm² per m Fr. 2.70/4.20
 4 x 4 mm² per m Fr. 3.80/5.30
 4 x 6 mm² per m Fr. 6.20
 Handlampenkabel per m Fr. —.70
 Handlampen mit 5 m Kabel Fr. 11.50

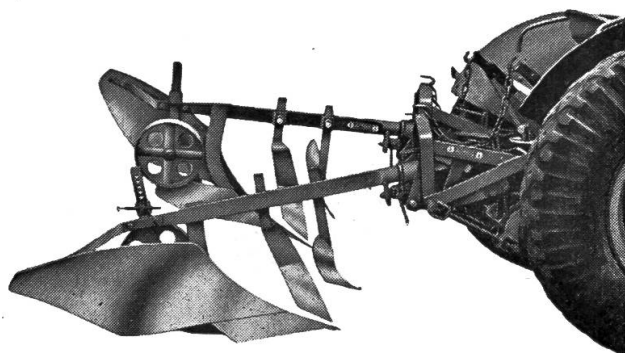
RUD. FREY - GOSSAU SG.

Maschinen/Motoren Tel. (071) 8 38 33

ALTHAUS

die bestbewährten

Ackerbaugeräte



Traktor-Anbaupflug «DOMINUS»

Traktor-Anbau-Kultivatoren

Sicherheitskupplungen

Selbthalterpflüge Kartoffelpflüge

Pferdehacken Kultivatoren

Eggen Ackerwalzen

Verlangen Sie unverbindliche
 Offerten und Prospektmaterial von

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

CHYRO

Kühler

für alle Motorfahrzeuge und Industrie

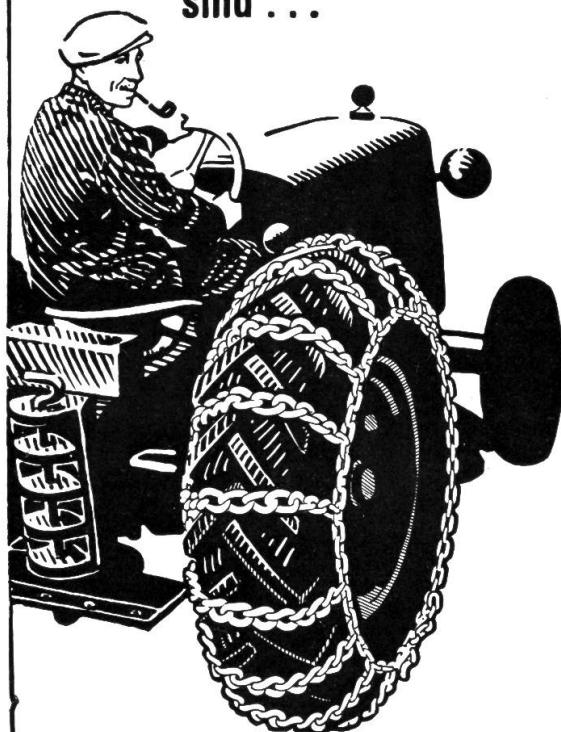
L. CHYTIL-STRAUB, Kühlerfabrik, RORSCHACH

Prompter Reparaturservice Vertreter in der ganzen Schweiz Telefon (071) 4 24 48

Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-
TRAKTOREN und
MOTORMÄHER mit
Gummibereifung
sind ...

Wohrich



die soliden, genau
angepaßten

UNION Gleitschutzketten

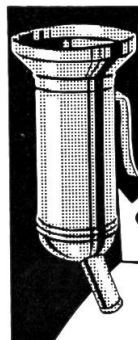
der UNION AG. Kettenfabrik

BIEL

Wenn Sie Garage-Einrich-
tungen kaufen, vertrauen
Sie auf unsere Fachleute.

SERVA-TECHNIK AG
GLATTBRUGG/ZH

Im «Traktor» werben
bringt Erfolg!



**Sieh Dich vor,
schütz den Motor!**

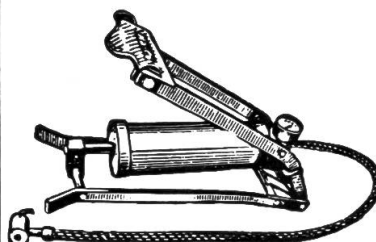
Spezial-Öl-Filtrier-Trichter DRGM
Nr. 1602004
*100 000fach bewährt
Hervorragende Referenzen!
Verlangen Sie Prospekt!*

Vertretung:

E. Griesser, Traktoren
Andelfingen 25 / ZH
Tel. (052) 4 11 22

Elektromotor Einhand-Schleifmaschinen

40, 50, 75 und 100 Watt, zu Fr. 95.- bis Fr. 190.-

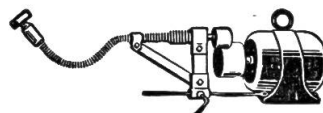


Fuß-Luftpumpen

Stahlrohr m. Manometer

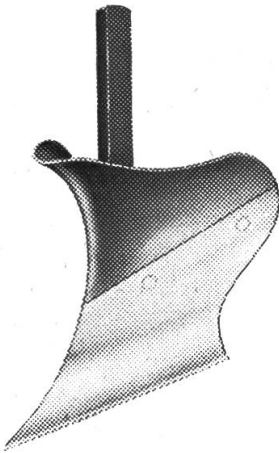
Anschlüsse für Auto,
Traktor, Velo etc.

Kleines Modell Fr. 39.-
Großes Modell Fr. 45.-



Universal- Schleifgerät

Biegsame Welle, zum Schleifen, Bohren, Scheeren, 8 mm,
1,25 m lang, mit Normalschleifscheibe, Fr. 75.-, 9 mm, 1,75 m
lang, dito, Fr. 90.-. Andere Scheiben, Entrostungsbürste, Bohr-
und Vieh-Scheerkopf billigst. Direkt-Verkauf, ohne Vorführung,
daher billiger. Preise überall hin. franko.



Die neuen Gleitstücke an Vorschälern

an denen auch langer Mist und hohes Unkraut ungehindert abfließen. Aergern Sie sich nicht länger mit verstopften Vorschälern! Lassen auch Sie an Ihren Vorschälern «CORNETTE» montieren. Gleichzeitig kann der Pflug einmal gründlich von Fachleuten in Stand gestellt werden. (ges. geschützt)

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Kühler

für PW, LW und Traktoren
garantiert siedefrei

Wir erledigen innert einem Tag:
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken
Einbau neuer Elemente

Sofortige Bedienung:
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich-HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Tel. (051) 52 15 28

Leicht-Garagen

— **A. Schawalter, Amriswil**
— Telefon 071 / 6 75 07 und 6 71 10
Verlangen Sie Prospekte.

VERALIN 1

neuartiges Winterspritzmittel

brennt nicht, schmutzt nicht, färbt nicht, praktisch
ungefährlich. 1%ige Anwendung vor Austrieb.

VERALIN 3

altbewährtes Winterspritzmittel

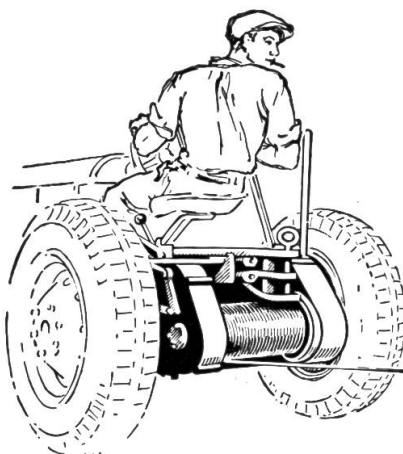
3%ige Anwendung (Dezember bis März).

TRITAN

wirkt zusätzlich gegen

Eier der Roten Spinne und San-José-Schildlaus
Anwendung: 0,75 - 1%.

DR. R. MAAG AG. DIELSDORF - ZÜRICH



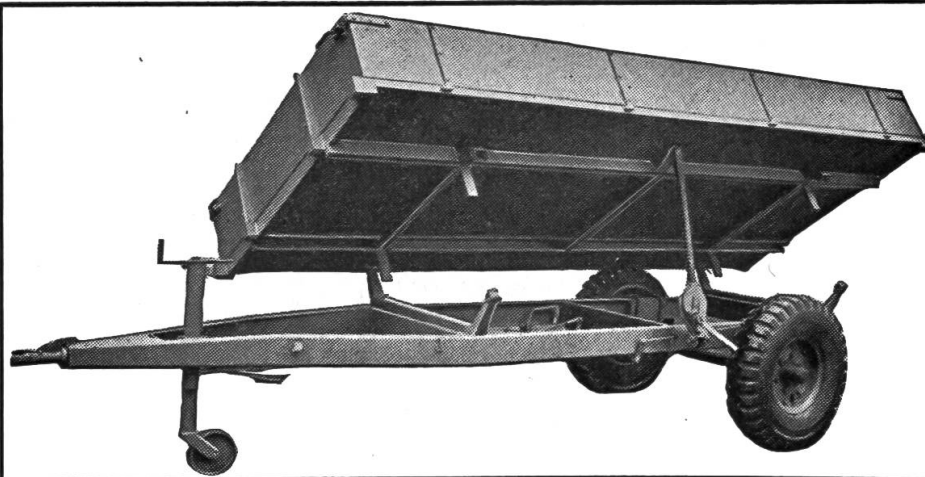
Schneider Seilwinden

Holzschleppen, Baumaktion, etc.

Wir liefern als langjährige Spezialisten bewährte Seilwinden auf alle Traktoren und beraten Sie gerne.

Aug. Schneider & Co. AG.

Konstruktionswerkstätte
Tel. (035) 6 76 00
Zollbrück (BE)



Kombinierbare

Zweiseiten- kippanhänger

für Industrie oder
Landwirtschaft

Einfach, unverwüstlich

Spez. Kippwinden
für 2 und 5 T

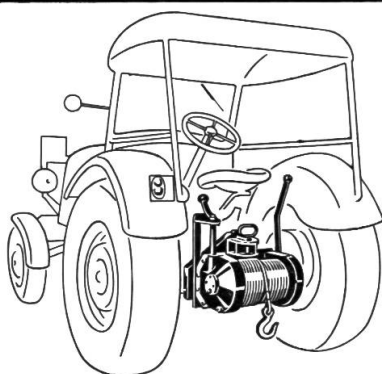
Ernst Frehner

Wagenbau

Rheineck (SG)

Tel. (071) 4 46 52

(MERK) für Hebezeuge



SEILWINDEN

zum Anbau an Traktoren,
Lastwagen und Geländefahrzeuge,
Modelle für Zugkraft 2000 - 5000 kg

Doppeltrommelwinden

für Langholz-Transporte,
Zugkraft 2500-4000 kg

HANS MERK KRANFABRIK DIETIKON-ZH

Tel. (051) 91 91 21

BÜHRER

Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte

Ersatzteil- und Servicedienst

Lieferung und Anbau aller

Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-
eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber,
Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-
zettmaschinen, Heulader, Baum-
spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte,
Dreipunktaufhängungen, etc.

Anhänger, Verdecke, Kotflügel in
diversen Ausführungen.

Stets günstige Occasions-Traktoren.

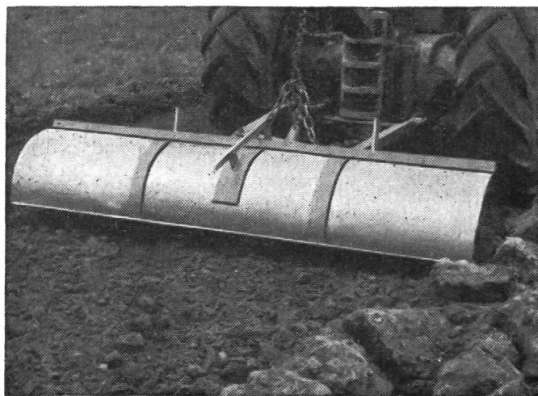
Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

MATZINGER A.G.

Zürich 11/50

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22



HAKO-SPEZIAL

Wer seinen Acker gut bestellt, der prüft
zuerst, bevor er wählt.

Wir kommen gern, zu jeder Zeit,
und zeigen Dir, ob sie das hält.

Die HAKO wird Dich freuen
und **1180.-** Franken, niemals reuen.

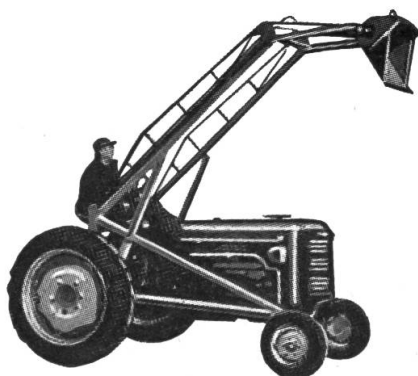
A. Bürgi u. W. Bachmann, Gachnang TG

Motoreggenbau

Tel. 054/9 42 59

Wenn keine Hydraulik, Handaufzug.

W. Bachmann, Erfinder der HAKO.



Der bewährteste Frontlader Amerikas **JOHNSON**

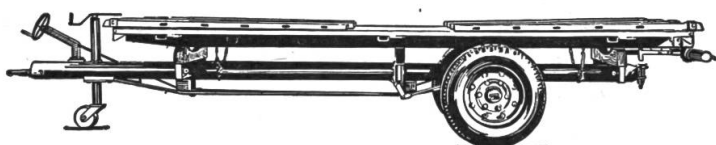
Ist praktisch auf alle Traktoren-Systeme montierbar.
Grösste Verwendbarkeit in der Landwirtschaft und Industrie: Kies, Erde, Schnee, Mist, Heu, Zuckerrüben usw. werden mühelos und schnell geladen.

Ist in drei verschiedenen Grössen mit sehr reichhaltiger Auswahl von Zusatzgeräten lieferbar.

Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL

Traktoren-Spezialwerkstätte

Tel. (062) 6 54 54



Anhänger und Pneuwagen

Johann Neuhaus

Traktoren-, Pneuwagen- und Anhängerfabrik, BEINWIL (Freiamt)



Ersatzteile zu landw. Maschinen

Spezialität: Klingen mit breiter Spitze

Mit höflicher Empfehlung

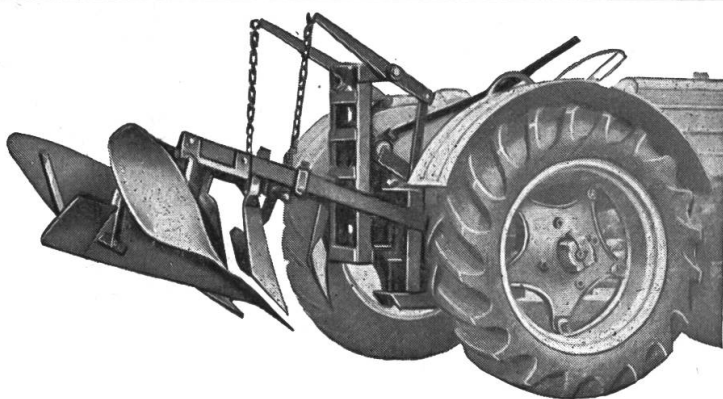
Jakob Füllemann

ERSATZTEILLAGER

Gossau SG

Telephon (071) 8 55 88

Bitte Preisliste verlangen



Traktorplüge **Allamand**

■ **Wechselpflug** mit automatischer Ausklinkvorrichtung oder Sicherheitsbolzen.

■ **Wendepflug für Dreipunktkupplung** mit automatischer Ausklinkvorrichtung.

Allamand s.a. Ballens
Landmaschinen – Traktoren

An unsere geschätzten Inserenten!

Um eine prompte Erscheinungsweise vom DER TRAKTOR und LE TRACTEUR einhalten zu können, bitten wir Sie höflich, folgendes beachten zu wollen:

Inseratenschluß

DER TRAKTOR jeweils am 15. des Vormonats;

LE TRACTEUR jeweils am 1. des Monats;

Für Ihre Kenntnisnahme danken wir Ihnen sehr. Die Inseratenverwaltung.

KAUF UND VERKAUF

Zu verkaufen:

MOTRAC-Benzin-Traktor, Baujahr 1945

Radstand 2100 mm, Nutzlast ca. 3,5 t.

Offerten an Chiffre T 1047 H der
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur-ZH

Zu verkaufen:

Fordson-Traktor 1940

industrieverzollt.

Benzin-Petrolbetrieb, in einwandfreiem Zustand, Preis sehr günstig.

Auskunft erteilt Chiffre
OFA 63085 A an Orell
Füssli-Annoncen, Basel 1.

Zu verkaufen:

1 Grunder-Traktor

Benzin/Petrol mit Mähapparat,
kompl. revid., mit Garantie.

1 Bühler-Traktor

Benzin/Petrol mit Mähapparat,
Kotflügel und Verdeck,
kompl. revid., mit Garantie.

Rosenau-Garage Hallau

Jb. Gasser-Schüttanner.

Tel. 053/6 33 61.

Ausserordentlich günstig

aus bestem Material:

Traktoranhänger aller Art,
Mistzetter, Eggen, Pferde-
zugwagen, Pflüge aller Art.
Beisp.: 2-schariger Anbau-
pflug 285 kg ab Fr. 980.-.

Anfragen unter Chiffre
OFA 8560 R an Orell Füssli-
Annoncen Aarau.

Zu verkaufen: Fordson- Mayor-Traktor 1946

Industrie-verzollt, mit Kip-
per-Pumpe, Kabine, Pneu-
grösse 11,25/24, Benzin-
Petrolbetrieb, in gutem Zu-
stand. Preis sehr günstig.

Anfragen an **Walter Meyer,
Scherz/AG**, Tel. 056/445 36
oder 056/4 42 93.

Zu verkaufen

bei

ERNST MOSER - Burgdorf

vorm. Burkhardt & Cie.

Anhänger- und Kipperbau

Telefon (034) 2 2367

1-Achs-Anhänger

Brücken-Innenmass 2150 x
3800 mm.

Pneu 10.00 x 20" 12 ply.

Blachengestell ohne Blache.

Seitenladen Stahlblech.

Stirnwand wegnehmbar.

Boden Holz mit Einsatz-

wand für Viehtransporte.

1 Einachs- Kippanhänger

5 bis 6 t Tragkraft, dopp.
Pneu, 3-Seitenkipper,
Brücke 370x220x35 cm,
neu.

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22
Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.- Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt

Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern